



NON È IL MOMENTO DI VISITARE IL TICINO E IL MOESANO

CHIUSO

Ristoranti, alberghi e campeggi chiusi.

Vi invitiamo a restare a casa.

Durante le vacanze di Pasqua 2020 e fino a nuovo avviso le autorità cantonali raccomandano caldamente anche ai numerosi ospiti provenienti da fuori cantone di:



Non viaggiare o spostarsi attraverso il Ticino e Moesano



Non soggiornare in Ticino e Moesano

(in alberghi, abitazioni secondarie, campeggi, camper, roulotte, AirBnB, ...)



Non svolgere attività ricreative o sportive in Ticino e Moesano

Questa raccomandazione è valida su tutto il suolo cantonale (Ticino) e nel Moesano (GR), incluse le valli e le zone discoste o di montagna, per qualsiasi genere di attività non urgente e derogabile.

Grazie per la vostra comprensione.

Saremo felici di accogliervi nuovamente presto in Ticino e Moesano.



ES IST NICHT DER RICHTIGE ZEITPUNKT FÜR EINEN BESUCH IM TESSIN UND MISOX

CHIUSO

**Restaurants, Hotels und Campingplätze
sind geschlossen.**

Bitte bleiben Sie zu Hause.

Die kantonalen Behörden empfehlen, auch den zahlreichen Gästen von ausserhalb des Kantons dringendst, während der Osterferien 2020 und bis auf Weiteres:



Nicht durch das Tessin und Misox zu fahren bzw. reisen



Sich nicht im Tessin und Misox aufzuhalten

(in Hotels, Zweitwohnsitzen, auf Campingplätzen, in Wohnmobilen, Wohnwagen, AirBnB, usw.)



**Keine Freizeit- und Sportaktivitäten im Tessin und Misox
auszuüben**

Diese Empfehlung gilt im gesamten Kanton (Tessin) und Misox (GR), einschliesslich der Täler und abgelegenen Gegenden oder Bergregionen, für alle nicht dringenden und nicht unumgänglichen Angelegenheiten.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

**Wir freuen uns schon darauf, Sie hoffentlich bald wieder im
Tessin und Misox begrüssen zu dürfen.**



CE N'EST PAS LE MOMENT DE NOUS RENDRE VISITE AU TESSIN ET AU MISOX

CHIUSO

Restaurants, hôtels et campings sont fermés.

Nous vous invitons à rester à la maison.

Pendant les vacances de Pâques 2020, et jusqu'à nouvel avis, les autorités cantonales recommandent chaleureusement aussi aux nombreux visiteurs en provenance d'hors canton de:



Ne pas voyager ou se déplacer sur le territoire tessinois et au Misox



Ne pas séjourner au Tessin et au Misox

(dans les hôtels, les résidences secondaires, les campings, les caravanes, les camping-cars, les AirBnB, ...)



Ne pas faire d'activités récréatives ou sportives au Tessin et au Misox

Cette recommandation est valable sur tout le territoire cantonal du Tessin et du Misox (GR), y compris les vallées et les zones éloignées ou de montagne, pour tout type d'activité non urgente ou qui peut être différée.

Merci de votre compréhension.

Nous serons heureux de vous accueillir prochainement au Tessin et au Misox.